

**1. Tanımlar**

“**SIBELCO**”, Sibelco grubunun Siparişi veren tüzel kişiliğidir.

“**Mallar**”, Siparişte açıklanan mallar (malların tüm bölümleri veya tüm parça ya da kısımları dahil), Ham Maddeler ve/veya Ticareti Yapılan Mallardır.

“**Sipariş**”, SIBELCO'nun mallar ve/veya (ilgili) Hizmetler (varsa) için, Şartname(ler) ile birlikte verdiği satın alma emridir.

“**Ham Madde**”, harici olarak tedarik edilen ve Sibelco ürünlerinin üretilmesi için Sibelco üretim sürecinde kullanılan doğal, sentetik olarak üretilmiş ya da ikincil malzemelerdir.

“**Satıcı**”, Siparişi kabul eden şahıstır.

“**Hizmetler**”, Siparişte tanımlanan hizmetlerdir (varsa).

“**Sibelco Grubu**”, en üst şirketi SCR-Sibelco NV olan ve bağlı şirketleri de bulunan, dünya çapında faaliyet gösteren bir malzeme çözümleri şirkettir.

“**Şartname**”, Mallarla ve/(ilgili) Hizmetlerle ilgili olarak Siparişte belirtilen veya Siparişe ekli durumda olan açıklamalar / özelliklerdir.

“**Standartlar**”, madde 14'te tanımlanan standartlardır (Çevre, Sağlık ve Güvenlik Standartları, Çalışma Standartları ve Sosyal Standartlar).

“**Şartlar**”, bu Genel Satın Alma Şart ve Koşullarıdır.

“**Ticareti Yapılan Mallar**”, harici olarak üretilen ve ek bir işlemlemeden geçmeden yeniden satılan Ham Maddelerdir.

**2. Sipariş**

2.1 Sipariş, SIBELCO tarafından bu Şartlara uygun olarak Mal ve/veya Hizmet satın almak için yapılan bir tekliftir. Satıcı tarafından kabul edildikten sonra Sipariş Satıcı üzerinde bağlayıcı hale gelir.

2.2 Satıcının tedarik koşulları veya bu Şartlarda yapılacak değişiklikler SIBELCO'nun önceden yazılı izni olmaksızın geçerlilik kazanmaz. Bir Siparişi kabul ettikten sonra, Satıcı Siparişe ilgili olarak artık kendi tedarik veya satış koşullarının geçerli olmadığını açıkça kabul eder ve onaylar. Satıcı ve Sibelco arasındaki tüm Mal satışları ve/veya Hizmet tedarikleri üzerinde yalnızca siparişin Şartları ve bu Şartlar geçerli olacaktır.

2.3 Sipariş değişiklikleri Satıcı ve SIBELCO tarafından yazılı olarak kabul edilmelidir.

2.4 Siparişler ve bu Şartlar arasında herhangi bir tutarsızlık olması halinde, Siparişin şartları geçerli olacaktır.

**3. Miktar, Kalite, Yasalara Uygunluk Garantileri**

3.1 Satıcı SIBELCO'ya şunları garanti eder:

(a) Malların ve/veya Hizmetlerin miktarı, kalitesi ve özellikleri Siparişte belirtildiği ve SIBELCO tarafından yazılı olarak kabul edildiği gibi olacaktır.

(b) Satıcı Malların üretimi, ambalajlanması, satışı ve teslimatıyla ve/veya Hizmetlerin ifasıyla ilgili geçerli tüm yasa ve düzenlemelere uyacaktır.

(c) Mallar ve/veya Hizmetler SIBELCO tarafından belirlenen veya Sipariş verilirken Satıcıya bildirilen amaçlara uygun olacaktır.

(d) Mallar, onların ithalatı, ihracatı, kullanımı ya da yeniden satılması; ve Hizmetler, onların ifası veya kabulü herhangi bir üçüncü tarafın fikri mülkiyet haklarını ihlal etmeyecektir.

(e) Hizmetler kalifiye ve eğitimli personel tarafından gerekli itina

ve özen gösterilerek ifa edilecek ve en az genel olarak kabul edilmiş endüstri standartlarını ve SIBELCO'nun sağlık ve güvenlik standartlarını karşılayacaktır.

(f) Satıcı Siparişe ilgili olarak SIBELCO'nun hiçbir çalışanına herhangi bir hediye teklif etmemiştir ve etmeyecektir.

(g) Mallarda safsızlıklar ve/veya ürüne özgü maddeler olmayacaktır; diğer şeylerin yanı sıra, asbest lifi bulunmayacaktır ve Yüksek Önem Arz Eden Maddeler (SVHC) içermeyeceklerdir.

3.2 Yazılı olarak aksi yönde kararlaştırılmadığı müddetçe, garanti süresi Malların SIBELCO'ya teslim edilmesini veya SIBELCO'nun hizmetleri kabul edişini takiben 2 (iki) yıl olacaktır.

**4. Teslimat Zamanı**

4.1 Mallar ve/veya Hizmetler Siparişte belirtilen tarihte/tarihlerde teslim edilecektir. Zaman büyük önem taşımaktadır. SIBELCO Siparişte belirtilen tarihte/tarihlerde teslim edilmeyen Malları ve/veya Hizmetleri reddetme hakkına sahip olacaktır. Buna ek olarak, erken ya da geç teslimat yapılması halinde, SIBELCO diğer yasal haklarından feragatte bulunmaksızın Siparişi iptal edebilir.

4.2 Satıcı erken teslimat yapılacağını ya da teslimatta gecikme olacağını fark eder etmez SIBELCO'yu hemen yazılı olarak bilgilendirecek, sebepleri ve tahmin edilen erken teslimat tarihini/tarihlerini veya gecikmenin ne kadar olacağını (duruma göre) belirtecektir.

**5. Mülkiyet Haklarının ve Riskin İntikali**

Malların kaybolması veya zarar görmesi riski Siparişte belirtilen kararlaştırılmış teslimat şartına (INCOTERMS 2020) uygun olarak intikal edecektir. Malların ödemesinin teslimattan önce yapılmış olması durumu haricinde, mülkiyet hakları teslimattan sonra intikal edecektir (ödeme önceden yapıldıysa mülkiyet hakkı SIBELCO'ya ödemenin yapıldığı anda intikal edecektir).

**6. Ambalajlama ve İşaretleme**

6.1 Satıcı Malları aşağıdakilere uygun şekilde ambalajlayacak, işaretleyecek ve sevk edecektir:

(i) SIBELCO'nun talimatlarına, (ii) Kimyasal Maddelerin Sınıflandırılması ve Etiketlenmesiyle İlgili Küresel Olarak Uyumlaştırılmış Sisteme (“GHS”), (iii) geçerli yerel ve uluslararası düzenlemelere, (iv) genel olarak kabul edilen endüstri standartlarına ve (v) Güvenlik Bilgi Formuna.

6.2 Bütün Mallar nakliye ve/veya depolama esnasında hasar ve kontaminasyonun (rutubet, pas, nem, aşınma ve darbe dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) önlenmesi için uygun şekilde ambalajlanacaktır.

6.3 Tehlikeli malların tüm ambalaj ve belgelerinde görünür uyarılar olmalıdır.

6.4 Yazılı olacak aksi kararlaştırılmadığı müddetçe, SIBELCO Malların ambalajları veya ambalaj malzemelerini Satıcıya iade etme yükümlülüğüne sahip olmayacaktır.

**7. Kusurların Bildirimi**

SIBELCO tarafından Mallarda / Hizmetlerde herhangi bir kusurun keşfedilmesi halinde, SIBELCO bu kusurları makul bir süre zarfında (14 günden az olmamak üzere) Satıcıya

bildirecektir.

## 8. Mesuliyet ve Tazminat

8.1 Diğer yasal haklar sınırlanmaksızın, herhangi bir Malın ve/veya Hizmetin Siparişe uygun olarak teslim edilmemesi halinde, SIBELCO şu haklara sahip olacaktır:

- Masraflar SIBELCO'ya ait olmayacak şekilde Satıcıdan Malları ve/veya Hizmetleri Siparişe uygun şekilde 7 gün içinde onarmasını / yeniden tedarik etmesini talep etmek, ve/veya
- karar tamamen kendisine ait olmak üzere ve öncesinde Satıcıdan Malları ve/veya Hizmetleri onarmasını / yeniden tedarik etmesini talep edip etmediğine bakılmaksızın, Siparişi iptal etmek ve ücretin ve uğranılan masrafların geri ödenmesini ve Malların ve/veya Hizmetlerin üçüncü bir taraftan satın alınmasından kaynaklanan ek masrafların ödenmesini talep etmek.

8.2 Satıcı, aşağıdakilerle bağlantılı olarak SIBELCO'nun karşı karşıya kaldığı veya uğradığı tüm talepler, zararlar, mali sorumluluklar, doğrudan, dolaylı ve arazi kayıplar, masraflar ve giderleri tazmin edecektir:

- Satıcının verdiği garantileri veya bu Şartlarda belirtilen koşulları ihlal etmesi;
- Mallar, onların ithalatı, ihracatı, kullanımı ya da yeniden satılması; veya Hizmetler, onların ifası veya kabulünün herhangi bir üçüncü tarafından fikri mülkiyet haklarını ihlal etmesinden kaynaklanan talepler;
- Satıcı veya onun çalışanları, temsilcileri ya da taşeronlarının Malların / Hizmetlerin tedariki veya teslimatıyla ilgili eylemleri veya ihmalleri.

## 9. Sevkiyat Belgeleri

- Sipariş Numarası tüm ilgili yazışmalarda ve sevkiyat belgelerinde belirtilecektir.
- Satıcı tüm sevkiyat belgelerini (i) geçerli yerel ve uluslararası ticaret / gümrük düzenlemelerine ve (ii) SIBELCO'nun talimatlarına uygun olarak hazırlayacaktır.
- Satıcı gümrük muayenelerinde veya Malların alınmasındaki gecikmeleri asgari seviyeye indirmek için gereğince hazırlanmış olan sevkiyat belgelerini SIBELCO'ya ivedilikle sağlayacaktır.
- Satıcı tarafından görevlendirilen her tür nakliye aracı (örn. kamyon, tren, uçak, gemi, vb.) Malları temiz ambarda teslim edecektir ve SIBELCO'dan alınan teknik şartnamelere uygun olarak mümkün olan en iyi şekilde korunmaları için gerekli ihtiyati tedbirler alınacaktır.
- Satıcının (i) yukarıdaki şartlara uymamasından veya (ii) sevkiyat belgelerini uygun şekilde hazırlamamasından kaynaklı olarak SIBELCO'nun maruz kalacağı tüm ücretler Satıcı tarafından ödenecektir.

## 10. Fatura ve Ödeme

- Siparişte aksi belirtilmediği müddetçe tüm teslimatlar SIBELCO'ya ek bir masraf yüklemeyecek şekilde tamamlanacaktır.
- Satıcının faturası (i) sipariş Numarasını ve Satıcının sevk irsaliyesi numarasını içermeli ve (ii) Malların, Hizmetlerin (SIBELCO tarafından talep edildiyse açıklamalar/zaman cetvelleri dahil) açıklaması, fiyat, miktarlar, kalemlerin sırası ve kalemler numaraları ile ilgili olarak Siparişte verilen detaylara uygun olmalıdır. Yukarıdaki gerekliliklere uymayan tüm

faturalar reddedilecektir.

- Ödeme Malların ve/veya Hizmetlerin Siparişe uygun bulunması koşuluyla yapılır. Ancak SIBELCO tarafından yapılan ödeme Mallardaki/Hizmetlerdeki kusurlarla ilgili haklarını etkilemeyecektir.
- SIBELCO Siparişte aksini belirtmediği müddetçe, ödemeler Satıcının doğru faturasının alındığı ayın son gününü müteakip 60. takvim gününde yapılacaktır.

## 11. Mücbir Sebepler

- Ciddi yangın, sel, fırtına veya deprem gibi mücbir sebeplerle Siparişten ve bu Şartlardan doğan yükümlülüklerin gecikmesinden / ifa edilmemesinden (Malların ve/veya Hizmetlerin gecikmesi / teslim edilmemesi veya kabul edilmesinin gecikmesi / kabul edilmemesi dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) ötürü ne SIBELCO ne de Satıcı sorumlu tutulmayacaktır. Mücbir sebep olayından etkilenen taraf, meydana gelen mücbir sebep olayını diğer tarafa ivedilikle bildirecek ve Siparişten ve bu Şartlardan kaynaklanan yükümlülüklerinin ifasına devam etmek için gereken tüm makul önlemleri alacaktır.
- Mücbir Sebep durumu 10 takvim günü boyunca devam ederse, SIBELCO Satıcıya yazılı ihbarda bulunarak Siparişi daha fazla beklemeksizin iptal edebilir.

## 12. Gizlilik

Satıcı, Siparişe bağlantılı olarak elde edilen SIBELCO'nun faaliyetleri ve ticari işleriyle ilgili bilgileri sadece bunları bilmesi gereken çalışanlarına yalnızca Siparişin yerine getirilmesi amacıyla ifşa edecek ve bu bilgileri kamuya mal olmuş durumda olmaları veya Satıcının veya çalışanlarının, temsilcilerinin ya da taşeronlarının hatası dışında kamuya mal olmaları durumu haricinde gizli tutacaktır.

## 13. Tabi Olunan Kanunlar ve Tahkim

- Sipariş, Siparişi veren SIBELCO şirketinin bulunduğu/kurulmuş olduğu ülkenin kanunlarına tabi olacaktır.
- Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Sözleşmeler Hakkındaki Birleşmiş Milletler Antlaşması (CISG) SIBELCO ve Satıcı arasındaki hiçbir işlemde geçerli değildir.
- Siparişe ilgili tüm ihtilaflar, seçim ve karar yalnızca SIBELCO'ya ait olmak üzere, Satıcının iş yerinin veya SIBELCO'nun şirket iş merkezinin yer aldığı ülkede yargı yetkisi bulunan mahkemede görülecektir.

## 14. Çevre, Sağlık ve Güvenlik, Çalışma Standartları ve Sosyal Standartlar

SIBELCO işini sürdürülebilir kalkınma ilkelerine uygun olarak yürütür ve uluslararası çapta tanınan temel çevre, sağlık ve güvenlik, çalışma standartlarına ve sosyal standartlara (birlikte "Standartlar" olarak anılacaktır) uyar. Standartlar SIBELCO'nun kendi işlerini ve SIBELCO'nun taraf olduğu ticari işlemlerde diğerleriyle yaptığı işleri yürütmesi açısından kritik önemdedir. Satıcı Standartlara ya da özünde Standartlar ile benzer olan kendi çevre, sağlık ve güvenlik, çalışma ve sosyal standartlarına uyacak ve her kademedeki kendi tedarikçileri ve taşeronlarının da geçerli standartlara uymasını şart koşacaktır. Sibelco'nun, Satıcının bu Maddeye uyduğunu doğrulamak ve kontrol etmek amacıyla Satıcının işlerini yürütme şeklini makul bir şekilde denetleme hakkı

## Genel Satın Alma Şart ve Koşulları Sibelco Grubu

bulunmaktadır. SIBELCO'nun tedarikçi davranış kuralları bu şartların ayrılmaz bir parçasıdır.

### 15. Güvenlik Bilgi Formu ("GBF")

Satıcı SIBELCO'nun ilgili GBF'nin güncel versiyonuna sahip olmasını sağlayacaktır. Ayrıca Satıcı GBF'de yapılacak tüm değişiklikleri (ya da etiketleme değişikliklerini veya yükümlülüklerini) otomatikman SIBELCO'ya iletacaktır. Bütün değişiklikler uygun şekilde vurgulanacaktır.

### 16. Yerel / uluslararası düzenlemeler ve yasalarla ilgili bilgiler

16.1 Satıcı Mallarla/Hizmetlerle ilişkili tüm tehlikeleri ve bunların sınıflandırmasını yerel ve uluslararası düzenlemeler ve yasalara (örneğin ADR, RID, ADN, IMDG-Code, IATA-DGR, vb.) uygun olarak transfer ve sevkiyat belgelerinde kayıt altına alacaktır.

16.2 Ayrıca Satıcı Malların ambalajlanması ve etiketlenmesiyle ilgili mevcut tüm düzenlemeler ve yasalara da uyacaktır. Satıcının bu gerekliliklere uymaması halinde, Satıcı bu ihalden ötürü ortaya çıkan tüm sonuçlardan sorumlu olacaktır.

### 17. Fesih

(i) Satıcı Siparişi önemli oranda ihlal ederse ve münferiden SIBELCO ihlalin düzeltilemeyeceği görüşündeyse; veya (ii) düzeltilebilir bir ihlale ama SIBELCO'nun ihlale ilgili olarak Satıcıya ihbarda bulunmasını takiben Satıcı tarafından 14 gün içinde düzeltilmezse; veya (iii) Satıcı iflas eder veya tasfiye haline ya da likidasyona geçer ya da Satıcının iflası, tasfiyesi ya da likidasyonu için herhangi bir talepte bulunulursa, SIBELCO Siparişi herhangi bir masrafa uğramaksızın anında askıya alma ya da feshetme hakkına sahiptir.

### 18. SIBELCO Logosu

Satıcı geçerli bir lisans olmadan ve/veya SIBELCO'dan önceden yazılı onay almadan SIBELCO'nun işaretlerini ve ticari markalarını pazarlamasında veya başka yerlerde hiçbir şekilde kullanmayacaktır.

### 19. SİGORTA

Satıcı, masraflar kendisine ait olmak üzere, mutad ve endüstride alışılmış olan ve SIBELCO tarafından tatmin edici görülen şartlardaki, özellikle mesleki, umumi mali ve ürün sorumluluğu sigortaları olmak üzere, tüm sigortaları yaptıracak ve sürdürecektir. Satıcı istendiğinde bu sigortaların kanıtlarını SIBELCO'ya sunacaktır. Şüpheye mahal olmaması adına, sigorta kapsamı hiçbir şekilde Satıcının SIBELCO'ya teslim ettiği Mallar ve sağladığı Hizmetlerle ilgili sorumluluk ve mesuliyetini sınırlandırmayacaktır.

### 20. Genel

20.1 Satıcı kişisel verilerin işlenmesiyle ilgili geçerli yasalara uyacaktır (GDPR dahil ancak bununla sınırlı olmamak üzere).

20.2 Bir Siparişin ya da bu Şartların bir hükmü ya da kısmi hükmü geçersiz, yasalarla uyumsuz veya tatbik edilemez hale gelirse, geçerli, yasal ve tatbik edilebilir kılınması için gereken asgari oranda tadil edilecektir. Bu şekilde tadil edilmesi mümkün değilse, ilgili hüküm ya da kısmi hüküm silinmiş

sayılacaktır. Herhangi bir hükmün tadil edilmesi Siparişin ya da Şartların geri kalanının geçerliliğini ve tatbik edilebilirliğini etkilemeyecektir.

20.3 Herhangi bir hak ya da yasal yolun kullanılmaması veya kullanımında gecikilmesi (ya da tam olarak kullanılmaması) o hak ya da yasal yoldan feragatte bulunulduğu ya da vazgeçildiği anlamına gelmeyeceği gibi, o ya da başka bir hak ya da yasal yolun daha sonra kullanılmasını da önlemeyecek ya da kısıtlamayacaktır.

20.4 Satıcı bir Sipariş kapsamındaki hakları ve yükümlülüklerinin hiçbirini, SIBELCO'nun önceden yazılı iznini almadan hiçbir şekilde aktarmayacak, taşere etmeyecek ya da benzer eylemlerde bulunmayacaktır.